

Zeitschrift: bulletin.ch / Electrosuisse

Herausgeber: Electrosuisse

Band: 95 (2004)

Heft: 2

Rubrik: Marktplatz = Place de marché

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.02.2026

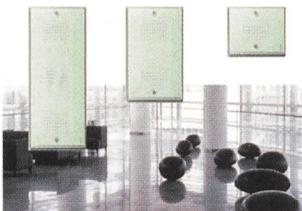
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Glas steuert Licht

Moderne Architektur zeichnet sich durch Transparenz und Helligkeit aus. Mit dem Glastaster «Trancent» von Merten kann man Licht nicht nur durch Glas einlassen, sondern auch steuern. Bereits eine leichte Be- rührung der Glas-Sensorfläche reicht aus, um Lichtsysteme zu steuern und zu dimmen oder programmierte Szenarien abzurufen. Natürlich lässt sich der Taster auch in Bussysteme EIB/KNX und EIB Easy einbinden. Seine klare, flache Form mit der freiliegenden, ent spiegelten Glasfläche fügt sich harmonisch in jede Umgebung ein. Ganz gleich, ob im privaten oder gewerblichen Bereich.

Dort, wo nur ausgewählte Personen Zutritt erhalten sollen und zudem Wert auf eine durchgängige Gebäudegestaltung mit innovativen Steuerungsoberflächen gelegt wird, ist das Trancent-Zutrittskontrollsysteem die richtige Lösung. Die Geräte sind installationsfreundlich und lassen sich mit wenigen Handgriffen einstellen. Bis zu 100 verschiedene Codierungen der Transponder sind möglich, jede weltweit einmalig und nicht kopierbar.

Trancent-Geräte lassen sich nach Wunsch mit Text, Grafik oder Bildern versehen. Eine spezielle Folie kann dazu einfach mit einem Laserdrucker bedruckt werden. Dazu ist eine



Mit Trancent-Tastern von Merten kann Glas erstmals als intelligente Steuerungsoberfläche für Gebäudefunktionen eingesetzt werden.

Avec les éléments Trancent de Merten, le verre est utilisé pour la première fois dans les fonctions du bâtiment comme une surface de commande intelligente.

Kinderleicht bedienbare Beschriftungs-Software erhältlich.

Elbro AG, 8162 Steinmaur, Tel. 01 854 73 00, www.elbro.com

Le verre commande l'éclairage

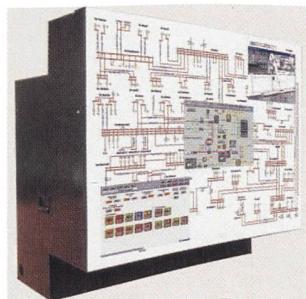
L'architecture moderne se distingue par la transparence et la luminosité. Désormais, le verre n'est pas seulement là pour laisser pénétrer la lumière mais aussi pour commander, grâce à la commande tactile en verre «Trancent» de Merten. Un simple effleurement de la surface en verre du capteur suffit pour commander et varier la lumière ou pour rappeler des séquences d'éclairage programmées. Naturellement on peut aussi intégrer aux systèmes EIB/KNX et à EIB Easy. Sa forme plate et claire

avec une surface en verre anti-reflet s'intègre parfaitement à chaque milieu ambiant, qu'il soit privé ou professionnel.

Le système de contrôle d'accès Trancent est la bonne solution partout où l'accès n'est réservé qu'aux personnes autorisées et si on attache de l'importance à un style uniforme lors de la réalisation d'un bâtiment avec des surfaces de commande novatrices. Le montage est simple et le réglage du système se fait en quelques tours de main. Le transpondeur peut avoir jusqu'à 100 codages différents, chacun unique au monde qui ne peut pas être copié.

Les surfaces Trancent peuvent être étiquetées entièrement selon les désirs. Le film spécial peut être imprimé simplement avec une imprimante laser grâce à un logiciel disponible, dont l'utilisation est d'une simplicité enfantine.

*Elbro SA, 8162 Steinmaur
Tel. 01 854 73 00, www.elbro.com*



Visualisierungssysteme «ME multiView» von Mauell

Die einzelnen «Cubes» können in beliebiger Anordnung zu Leitstellen aufgebaut werden

View» entwickelt. Grundlage sind die DLP-Technologie (Digital Light Processing, mit Spiegelchip) von Texas Instruments und die reflektionsarmen «DNP-Black-Bead»-Bildschirme.

Mit präziser Mechanik ohne Verschleissteile, nahezu randlosen Bildschirmen und einer hochentwickelten Grafik stellt das eingesetzte DLP-Projektionsverfahren zur Zeit die bestmögliche Visualisierungstechnik für Grossbild-Rückprojektionen dar. Durch den Einsatz von Standardkomponenten bietet Mauell ein modular aufgebautes, wartungsfreies System mit einfacher Zugänglichkeit und grosser Servicefreundlichkeit.

Die «Cubes» mit 50"-, 67"- und 70"-Bildschirmdiagonalen können einzeln, beliebig aneinander gereiht oder übereinander

Grossbildrückprojektion ME multiView



Stationsleittechnik neueste Technologie



mauell
... liefert Lösungen

MAUELL AG
Furtbachstrasse 17
CH-8107 Buchs
Tel. +41 (0)1 847 42 42
Fax +41 (0)1 844 44 56
Internet: www.mauell.ch
E-Mail: info@mauell.ch

Die Redaktion des Bulletins SEV/VSE übernimmt für den Inhalt der Rubrik «marktplatz» keine Gewähr. Sie behält sich vor, eingesandte Manuskripte zu kürzen.

La rédaction du Bulletin SEV/AES n'assume aucune garantie quant à la «place de marché». Elle se réserve le droit d'abréger les manuscrits reçus.

gestapelt werden. Grössere «Cubes» mit Diagonalen von 71" bis 120" werden einzeln stehend in Gestellbauweise eingesetzt.

Hohe Grafikauflösung (XGA und SXGA), Farbstabilität, natürliche Farben, gleichmässig helle Flächenausleuchtung und sehr gute Kontrastverhältnisse prädestinieren den Einsatz des ME multiView in allen Umgebungen und Lichtverhältnissen. Die SXGA-Cubes sind nach einem Ausfall der gerade aktiven Lampe in der Lage, automatisch eine Ersatzlampe in Betrieb zu nehmen.

Mauell AG, CH-8107 Buchs
Tel. +41 (1) 847 42 42, www.mauell.ch

Lastprognoseservice

Girsberger Informatik AG erweitert das Produktangebot für Energie- und Messdatenauswertung mit einer Dienstleis-

tung für Energielastprognose. Sie übernimmt von ABB Schweiz AG den Prognoseservice für Elektrizitätsversorger zur Vorhersage des Lastgangs. Bei der Girsberger Informatik AG ist dieser Onlinedienst gut positioniert, da die Firma bereits eine Datenpräsentationslösung via Internet für die Branche betreibt. Loadmap, so der neue Produktnamen, generiert vollautomatisch eine Fünftagesprognose auf Grund historischer Daten und Wetterprognosen. Für das EVU ist Loadmap denkbar einfach zu handhaben: Täglich liefert es dem Provider die Stundenwerte des vergangenen Tages und kurze Zeit später die Prognose für die nächsten Tage via E-Mail ins Haus. Loadmap berücksichtigt sowohl das zu erwartende Wetter, Feiertage wie auch die Historiendaten der letzten Jahre. Das EVU wird von der täglichen Routinearbeit entlastet und die Qualität der eigenen Lastvorhersage kann verbessert werden. Der Kunde erhält die Prognose täglich, also auch an Wochenenden und Feiertagen. Für Loadmap wird ein attraktiver Testbetrieb angeboten.

Girsberger Informatik AG
Spezialitätensoftware, 6440 Brunnen
Tel. 041 822 00 00, www.giag.ch

Biometrie auf dem Vormarsch

Ohne den passenden Fingerabdruck geht nichts! Der Magic Finger Drive, ein 128 MB-USB-Flashspeicher von Arp Datacon bietet individuellen Datenschutz. Banken, Versicherungen und Behörden können so ihre Daten nachhaltig schützen. Selbst ein nachgemachter Silikonfinger kann den Fingerabdrucksensor nicht täuschen. Nach erfolgreicher Authentisierung innert knapp einer Sekunde stellt sich der 18 Gramm leichte und nur 9 cm lange Magic Finger Drive dem PC wie ein gewöhnlicher Wechselspeicher dar. Schlägt die Authentisierung jedoch fehl, zeigt der Computer das im USB-Port steckende Gerät nicht an. Ergänzend zum biometrischen Zugangsschutz sorgt die interne Hardwareverschlüsselung für zusätzliche Datensicherheit.



Biometrisch geschützte Daten im Magic Finger Drive von Arp Datacon

Das bedeutet: Wer einen fremden USB-Stick findet, kann damit überhaupt nichts anfangen. Mit dem Magic Finger Drive behält der Anwender zudem seine biometrischen Daten vollständig unter Kontrolle. Denn diese verlassen den USB-Stick nicht: Sämtliche Vorgänge wickelt die integrierte Biometrie-Einheit lokal ab. Der Magic Finger Drive arbeitet unter Windows 98/ME/2000/XP an einem USB-1.1-Anschluss.

Arp Datacon AG, 6343 Rotkreuz, Tel. 041 799 09 09, www.arp.com

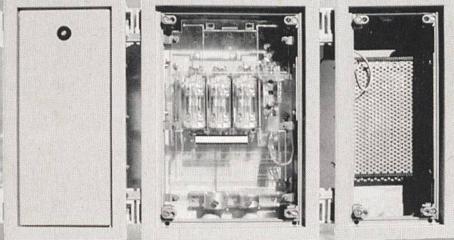
Zu kaufen gesucht

gebrauchte Stromaggregate und Motoren

(Diesel oder Gas) ab 250 bis 5000 kVA, alle Baujahre, auch für Ersatzteile

LIHAMIJ
Postfach 51, 5595 Leende – Holland
Tel. +31 (0) 40 206 14 40, Fax +31 (0) 40 206 21 58
E-Mail: sales@lihamij.com

RAUSCHER & STOECKLIN AG
ELEKTROTECHNIK
POSTFACH
CH-4450 SISSACH
Tel. +41 61 976 34 66
Fax +41 61 976 34 22
Internet: www.raustoc.ch
E-Mail: info@raustoc.ch



RAUSCHER
STOECKLIN

Der Hausanschluss im Wandel.

Blütenweiss statt Rabenschwarz

Warum müssen Glaskeramikkochfelder eigentlich immer schwarz sein? Ein robustes und pflegeleichtes Glaskeramikkochfeld mit weißer Oberfläche von Electrolux hält Einzug in der Küche.

Obwohl Flecken und Kratzer die Funktion nicht beeinträchtigen, ärgern sich besorgte Köchinnen und Köche immer wieder über das Aussehen der Kochfelder. Neben der Farbe spielt die Oberfläche eine wichtige Rolle. Eine hochwertige Legierung ist besonders hart im Nehmen. Außer ästhetischen Werten zählt ebenso die Unempfindlichkeit gegen Abnutzungsspuren – auch Wasserflecken sieht man nicht. Auch wenn sie nach wie vor bestens



Robustes und pflegeleichtes Glaskeramikkochfeld mit weißer Oberfläche von Electrolux

funktionieren, werden fleckige oder angekratzte Kochfelder heute bei Mieterwechsel vielfach ausgetauscht. Das robuste und pflegeleichte Glaskeramikfeld von Electrolux bleibt dagegen im täglichen Gebrauch über Jahre frei von sichtbaren Kratzern und Flecken. Alte Kochfel-

Schaltersystem im grünen Bereich

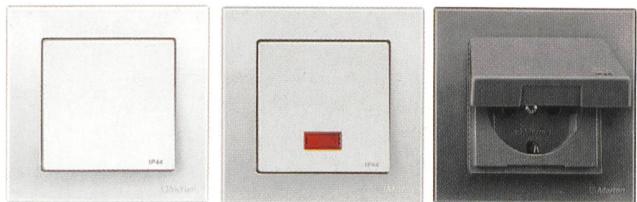
Ein Schaltersystem wie das System M von Merten, das schon mehrere Designpreise gewonnen hat, sollte überall zum Einsatz kommen. Damit es nun auch vor der Haustür verwendet werden kann, verfügt es über einen Spritzwasserschutz nach Schutzart IP 44.

Wippen und Steckdosen im Design System M können jetzt auch im Außenbereich – ob Garten oder Terrasse – installiert werden. Der witterungsbeständige Kunststoff und das zuverlässige Dichtungsset sorgen dafür, dass auch Sommerregen oder Schnee im Winter keinen Kurzschluss auslösen. In den klassischen Farben Polarweiss, Anthrazit und Aluminium ergänzen Schalter und Steckdosen ganz nach Wunsch den Ge-

bäudeentwurf. Erhältlich ist eine Wippe für Wechselschalter-, Kreuzschalter- oder Taster-einsatz und eine Wippe mit rechteckigem Symbolfenster. Dazu gibt es Symbole für Tür und Licht sowie ein glasklares Klingelfenster und ein neutrales, rot-transparentes Fenster. Der stabile Klappdeckel der Schuko-Steckdose (16 A, AC 250V) verschließt die Dose sicher.

Durch den Spritzwasserschutz IP 44 kann nun das System M an jeder Stelle des Hauses eingesetzt und ein harmonischer Gesamteindruck für Innen- und Außenbereiche erhalten werden.

Merten GmbH & Co. KG, D-51606 Gummersbach, Tel. +49 (0) 2261/702-01, www.merten.de



System M von Merten mit Spritzwasserschutz nach IP 44
An jeder Stelle des Hauses einsetzbar

der können zudem problemlos mit den neuen Glaskeramikfeldern ausgerüstet werden. Drei Modelle stehen zur Verfügung. Ob im Eigenheim oder in Mietwohnungen, Glaskeramikkochfelder sind jetzt weiß und unempfindlich gegen Kratzer und Flecken.

*Electrolux AG, 8048 Zürich,
Tel. 01 405 81 11, www.electrolux.ch*

Mehr stehen

Stundenlanges Sitzen ist ungesund für Rücken, Verdauung und Kopfarbeit. Die neue Bewegung in den Sitzberufen verbreitet Rückenbeschwerden. Spontane Wechsel zwischen Sitzen und Stehen sind zum festen, regelmässigen Bestand-



Stehungen sind effizienter als Sitzungen

Ergonomie auf höchstem Niveau mit dem höhenverstellbaren GO² Konferenztisch-System von Joma

teil des Büroalltags geworden, weil Arbeitstische und -geräte sich auf Knopfdruck miteinander und senken. Verwendbar wie aus dem Zauberkasten ist das neue GO² Büromöbel-Komplettsystem von Joma, mit der spontan bedienbaren Hand-Schnellverstellung oder der schnellen, geräuscharmen Motorverstellung. Die stufenlose Flexibilität innerhalb eines Höhenverstellungsbereiches von 68 bis 130 cm motiviert zum Ausleben immer wieder neuer Sitz- und Stehpositionen. Auch extreme Zusatzgewichte von Geräten sind kein Problem. Nicht nur Tische in Normalgrösse, sondern auch Einheiten mit den Ausmassen ganzer Winkelkombinationen und Be-sprechungstische in allen Formen werden bewegt. Ein beson-

deres Highlight ist das hochelegante Design. Ein «Ergonomie und Büroeinrichtungsmagazin» mit zahlreichen Gesundheits-, Planungs- und Organisationsratschlägen kann kostenlos bestellt werden.

*Joma-Trading AG, 8355 Aadorf, Tel.
052 365 41 11, www.joma.ch*

Wetterinformationen auf dem Handy

Ergon Informatik AG hat für MeteoSchweiz Wetterapplikationen entwickelt, die es den Kunden ermöglichen, Wetterdaten per GPRS aufs Handy zu holen und interaktiv zu benutzen. Seit dem 1. Dezember sind die beiden Java-Applikationen «Swiss Radar» und «Cityweather» über die Website von MeteoSchweiz bereit zum Download auf javafähige Handys.

Swiss Radar liefert die aktuellen Niederschlags-Radarbilder der letzten 60 Minuten als Animation. Zudem bietet der Service die aktuellen Messwerte von Temperatur, Niederschlag, Sonnenscheindauer sowie weitere aktuelle Beobachtungen. Spezielle Funktionen sind das Zoomen der Radarbilder und die Suchfunktion nach Schweizer Orten.

Cityweather zeigt die Wetterprognose der nächsten fünf Tage für 200 Städte weltweit. Die Städte können nach Kontinent ausgewählt und in einer persönlichen Favoritenliste angelegt werden. Eine Detailansicht pro Stadt zeigt auf übersichtliche Weise die Prognose der kommenden fünf Tage. Eine Kontinentalkarte zeigt den Standort jeder Stadt und ermöglicht auch eine direkte Anzeige der jeweiligen Wetterprognose.

Beide Applikationen sind direkt bei Meteo Schweiz (<http://java.162.ch>) abrufbar. Der Demobetrieb mit statischen Daten ist kostenlos, für aktuelle Werte wird ein Abonnement benötigt, das zwischen Fr. 7.– (monatlich) und Fr. 76.– (jährlich) kostet.

*Ergon Informatik AG, 8008 Zürich
Tel. 01 268 69 00, www.ergon.ch*